NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA

MALAYSIA SHIPPING NOTICE

JABATAN LAUT MALAYSIA

MARINE DEPARTMENT MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang

Tel: 03-33467777, Faks: 03-31685289, E-mail : kpgr@marine.gov.my

Webpage: http://www.marine.gov.my

MSN 22/2020

Notis kepada pemilik kapal, agen perkapalan, Nakhoda, pelaut, pengusaha pelabuhan, Badan Yang Diiktiraf dan industri maritim.

Notice to shipowners, ship agents, Masters, seafarers, port operators, Recognized Organization and the maritime industry

PINDAAN KEATAS MSN 16/2020 BERKAITAN KATEGORI AM KAPAL TANGKI MINYAK DAN SEKATAN TERHADAP JENIS MINYAK YANG DIBENARKAN DIBAWA SEBAGAI KARGO

AMENDMENTS TO MSN 16/2020 REGARDING GENERAL CATEGORIES OF OIL TANKERS AND RESTRICTION ON THE TYPE OF OIL PERMITTED TO BE CARRIED AS CARGO

Tujuan

Purpose

1. Notis ini bertujuan untuk memaklumkan kepada komuniti perkapalan berkaitan pindaan-pindaan ke atas MSN 16/2020

1. This Notice serves to notify the shipping community regarding the amendments to MSN 16/2020.

2. MSN 16/2020 adalah dengan ini **dipinda** seperti berikut:

*2. MSN 16/2020 is hereby **amended** as follows:*

Definisi

Definition

a) Dengan menggantikan takrif Minyak Gred Berat di dalam perenggan 2(a) dengan takrif berikut:

a) By substituting the definition of Heavy Grade Oil in paragraph 2(a) with the following definition:

“Minyak Gred Berat (HGO)” bermaksud minyak yang memiliki ciri-ciri seperti yang ditetapkan dalam Peraturan 21 Annex I MARPOL ‘73/’78 seperti berikut:

“Heavy Grade Oil (HGO)” means oil having characteristics as defined in Regulation 21 of Annex I of MARPOL ‘73/’78 as follows:

(i) Minyak mentah yang mempunyai ketumpatan pada

(i) Crude oil having a density at 15°C higher than 900 kg/m^3;

15°C melebihi 900 kg/m^3;

(ii) Bahan bakar yang mempunyai ketumpatan pada 15°C melebihi 900 kg/m^3 atau kelikatan kinematik pada 50°C melebihi 180 mm^2/s; atau

(iii) bitumen, tar dan emulsi nya.

b) Dengan menggantikan takrif Umur Kapal di dalam perenggan 2(b) dengan takrif berikut:

"Umur kapal adalah merujuk kepada Tahun Bina Kapal yang dinyatakan di dalam Sijil Pendaftaran Kapal.

c) Dengan memasukkan perenggan baru iaitu 2(c) seperti berikut:

"Kapal tangki minyak bermaksud kapal atau tongkang yang dibina atau disesuaikan untuk membawa minyak sebagai kargo dan ianya termasuk bot berlesen.

d) Dengan memasukkan perenggan baru selepas perenggan 9 sediaada seperti berikut:

Pengecualian

10. Keperluan yang dinyatakan di dalam Notis ini adalah tidak terpakai di Sarawak terutamanya bagi kapal-kapal tangki yang beroperasi di sepanjang sungai. Namun begitu, Notis ini adalah terpakai kepada kapal-kapal tangki yang beroperasi di Pelabuhan Bintulu.

(ii) Fuels oils, having either a density at 15°C higher than 900 kg/m3 or a kinematic viscosity at 50°C higher than 180 mm2/s; or

(iii) bitumen, tar and their emulsions.

b) By substituting for the definition of Age of Ship in paragraph 2(b) with the following definition:

"Age of ship" refers to the Year of Built stated in Certificate of Ship Registry.

c) By inserting a new paragraph 2(c) as follows:

" Oil tanker" means a ship or barge constructed or adapted primarily to carry oil as cargo and it includes licensed boat.

d) By inserting a new paragraph after existing paragraph 9 as follows:

Exemption

10. The requirements specified in this Notice does not apply to oil tankers plying within Sarawak particularly in its riverine. However, this Notice shall apply to oil tankers in Bintulu Port.

3. Sebarang pertanyaan berkenaan Notis ini boleh diajukan kepada :

3. Any inquiries concerning the subject of this Notice should be directed to:

Pengarah
Bahagian Keselamatan Sekuriti dan Alam Sekitar
Ibu Pejabat Laut, Jabatan Laut Malaysia
Peti Surat 12 Jalan Limbungan
42007 Pelabuhan Kelang, Malaysia

bksas@marine.gov.my

ATAU

Pengarah
Bahagian Pendaftaran Kapal,
Ibu Pejabat Laut, Jabatan Laut Malaysia
Peti Surat 12 Jalan Limbungan,
42007 Pelabuhan Kelang, Malaysia

registry@marine.gov.my

Director
Safety, Security and Environment Division,
Marine Department of Malaysia, HQ
P.O Box 12, Jalan Limbungan
42007 Port Klang, Malaysia

bksas@marine.gov.my

OR:

Director
Ship Registration Division,
Marine Department of Malaysia, HQ
P.O Box 12, Jalan Limbungan
42007 Port Klang, Selangor, Malaysia

registry@marine.gov.my

Ketua Pengarah Laut
Tarikh: 7 Disember 2020

Director General of Marine
Date: 7 December 2020